

BIBLIOGRAPHIE

Contribution à des ouvrages collectifs

- [2002a] Abraham M.Y., *Parties du discours: sémantique, perception, cognition – le domaine de l'audible – actes d'eurosem 2000*, « visualiser le lexique verbal de l'audible ? », n° 17, 17:31, Presses Universitaires de Reims, 2000, 14p.
- [2000c] Abraham, MY, *Journal Européen des Systèmes Automatisés (JESA) vol 34, n°6-7, Handicap 2000 – Assistance technique aux personnes handicapées – « Reconstruction de phrases oralisées à partir d'une écriture pictographique »*, 883 :901, Hermès Sciences , 2000, 19p.
- [2000d] Abraham MY, « la lexicalisation icônisée des structures conceptuelles », in *La lexicalisation icônisée des structures conceptuelles*, 19 :42, Presses Universitaires de Reims, 2000, 23p.
- [2000b] Abraham, MY, “ La représentation visualisée et la perception visuelle des schèmes verbaux et de leurs paramètres ”, *Sémantique du lexique verbal* Syntaxe et sémantique n°2., 259 :285, Presses Universitaires de Caen , 2000, 24p.
- [1999a] ABRAHAM,M.Y. « ALEx, la machine où parler, c'est montrer des représentations » *Organisation des connaissances en vue de leur intégration dans les systèmes de représentation et de recherche d'information* , Lille3 Université, sous la direction de J.Maniez et W.Mustapha El Hadi, 251 : 264, 1999, 14p.

Revue Nationale

- [2003a] Abraham, MY, « les télécommunications pour les handicapés » , in *Annales des télécommunications, Santé et technologies de l'information* , 876 : 889, t. 58 N° 5-6/ ,Guy CAZUGUEL, Basel SOLAIMAN , 2003, 14p.

Actes de colloques internationaux

- [2004a] Abraham M.Y., « Classer les transformations sur les choses du monde, classer le lexique des verbes ? » *la production des textes spécialisés : structures et enseignements* , GLAT-Barcelona, 2004.
- [2003b] Abraham M.Y., « Des pictogrammes pour communiquer » SETIT (Sciences Electroniques, Technologies de l'Information et des Télécommunications), Sousse, IEEE, 2003.
- [2003c] ICOST2003 , “palliation of sensorial and cognitive handicaps of communication : profiling different pictograms for different users”, in *Assertive Technology Research Series*, vol.12, 27:32, IOS Press, Netherland , 2003, 6p..
- [2002b] Abraham M.Y.,” How can be the language written for a palliative vocalized communication?”, AMSE, 95/105, 2002, 11p.
- [2002c] Abraham M.Y., “alternative communication in the case of speech impairment” ,SMC02, IEEE, Hammamet, 2002.
- [2002d] Abraham M.Y., *2^{ème} conférence pour l'essor des technologies d'assistance*, « comment écrire la langue dans une communication palliative vocalisée ? » , congrès Handicap 2002 , pp. 149-155, 2002, 7p.
- [2001a] Abraham M.Y., Palliative communication for cerebral palsy , congrès ICCOR2001 , Evry, 2001.
- [2000a] Abraham, MY, “Cognitive approach for an animated pictographic dictionary aimed at building sentences”, in *Global Information Networking for the Twenty-first century, Proceedings of the 22nd Annual International Conference of the IEEE Engineering in Medicine and Biology Society* , Chicago, CD-ROM
- [2000e] Abraham, MY, « Reconstruction de phrases à partir d'une écriture pictographique du lexique et de la grammaire » , in *La communication multilingue et l'interactivité : l'écriture au-delà des mots*, GLAT (Groupe de Linguistique Appliquée des Télécom), Brest, 46.56 , 2000, 11p.
- [2000f] Abraham, MY, « Quelle oralisation palliative à partir d'une écriture pictographique pour la communication au quotidien ?Le point de vue de la recherche linguistique.” *colloque de l'association ISAAC* , Neuchâtel , 2000.
- [1999b] Abraham M.Y., Ormrod,, J. "Artificial speaking device for aphasic children" *Serving humanity - advancing technology* - Atlanta, BMES-EMBS, CD-ROM IEEE 99CH37015C , p.671 , 1999, 1p.
- [1998b] Abraham, MY 1998, « quelques problèmes méthodologiques posés dans la génération de phrases à partir d'un lexique iconique destiné à des enfants aphasiques » ,*Journées thématiques sur « lexicologie et terminologie, interculturalité et analyse du discours »* ; *Actes des 7^{èmes} journées ERLA-GLA* ,419 :431, 1998,13p.
- [1999c] Abraham, MY, ALEx, une machine à parler à partir d'icônes destinée à des enfants IMC aphasiques, JILA'99, Nice, 1999.

Communications avec actes

- [2000b] Abraham M.Y., Tsimba, V., « Reconstruire la parole à partir d'une suite de pictogrammes ». In *Du bilan neuropsychologique aux démarches pédagogiques* (20-21 mars 2000, Lyon), communication affichée, 2000a

Thèse

- [20005] Abraham, MY, "*Dans le contexte des Technologies de l'Information et de la Communication : Une écriture pictographique fondée sur des principes sémantiques* » , Dossier de synthèse d'activité scientifique pour l' Habilitation à diriger des recherches, Université de Paris-Sorbonne, Paris IV, *Ecole doctorale Concepts et langages* , spécialité mathématiques, informatique et applications aux sciences de l'homme.
- [1995] Maryvonne ABRAHAM . – Analyse sémantico-cognitive des verbes de mouvement et d'activité. Contribution méthodologique à la constitution d'un dictionnaire informatique des verbes. thèse de doctorat mathématique et informatique, EHESS, 1995, 1 vol., 131p.